

# Active Speaker System

## Operating Instructions

### Инструкция по эксплуатации

### Instrukcja obsługi

### Návod k obsluze

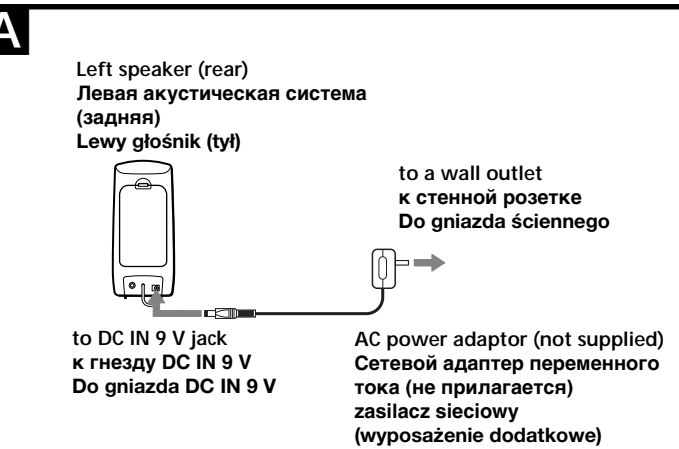
### (na druhé straně)

### Használati útmutató

### (a hátoldalon)

## SRS-PC37

Sony Corporation © 2000 Printed in Philippines

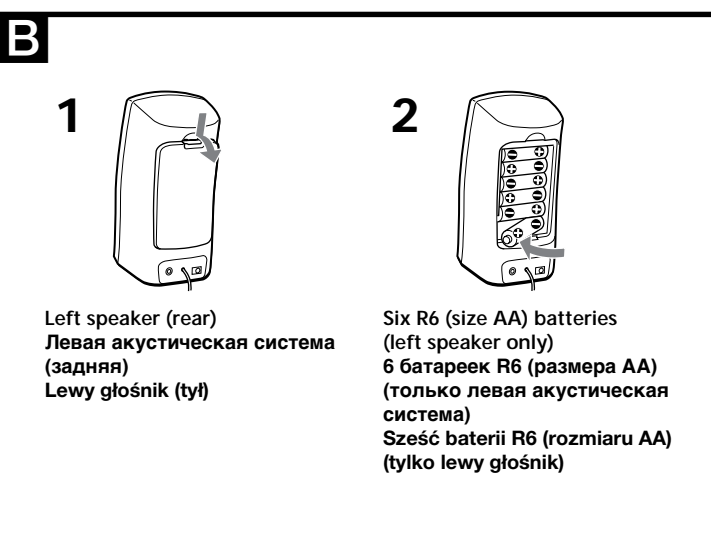


**Note on the AC power adaptor**  
Use only the AC-E90HG AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.

**Примечание к сетевому адаптеру переменного тока**  
Используйте только сетевой адаптер переменного тока AC-E90HG (не прилагается). Не используйте никакой другой сетевой адаптер переменного тока.

**Uwaga o zasilaczu sieciowym**  
Używaj tylko zasilacza sieciowego AC-E90HG (wyposażenie dodatkowe). Nie używaj żadnego innego zasilacza sieciowego.

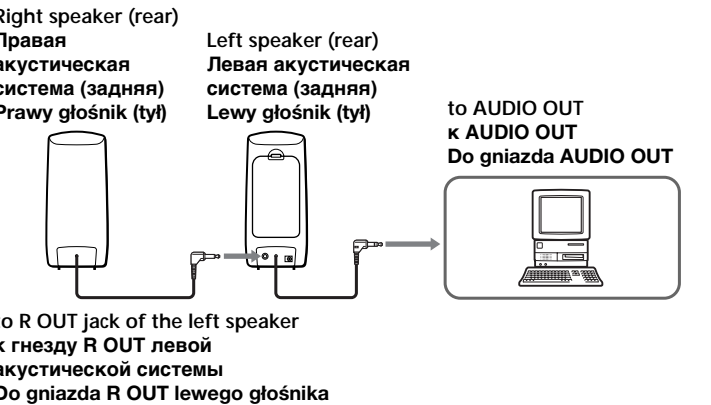
Polarity of the plug  
Полярность разъема  
Biegunowość wtyku



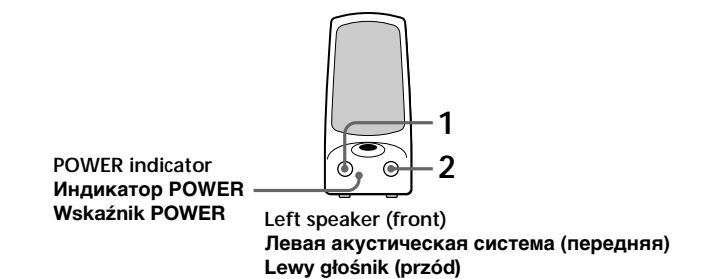
**Note**  
Remove the batteries as illustrated.  
**Примечание**  
Удалите батарейки, как показано на рисунке.  
**Uwaga**  
Wyjmij baterie w sposób pokazany na rysunku.



## C



## D



## English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

## WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

## Features

The Sony SRS-PC37 is a compact-size speaker system with a built-in power amplifier. This system can be connected to a personal computer, etc.

- Power output of 1.5 W + 1.5 W
- The "dynamic sound duct" assures a rich and powerful bass.
- The magnetically shielded speakers should have little effect on a TV screen or recorded tapes, etc. when placed close to them.

## Precautions

- Operate the system only on 9 V DC. For AC operation, use only the AC-E90HG AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.
- After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time. The POWER switch on the left speaker does not turn the AC power adaptor off.
- If the system is not to be used for a long period of time or is to be operated extensively on AC power, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and corrosion.
- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the system, remove the batteries and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

If the TV picture or monitor display is magnetically distorted although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computer sets may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer set once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. For the personal computer set, take the appropriate measures such as data storage before turning it off. When there seems to be no improvement, locate the system further away from the TV set/personal computer set. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the TV set/personal computer set, such as audio racks, TV stands, toys etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

## Features

The Sony SRS-PC37 is a compact-size speaker system with a built-in power amplifier. This system can be connected to a personal computer, etc.

- Power output of 1.5 W + 1.5 W
- The "dynamic sound duct" assures a rich and powerful bass.
- The magnetically shielded speakers should have little effect on a TV screen or recorded tapes, etc. when placed close to them.

## Precautions

- Operate the system only on 9 V DC. For AC operation, use only the AC-E90HG AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.
- After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time. The POWER switch on the left speaker does not turn the AC power adaptor off.
- If the system is not to be used for a long period of time or is to be operated extensively on AC power, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and corrosion.
- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the system, remove the batteries and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

When the system is connected to a monaural jack of a radio, etc., the sound may only come through the left speaker. In such a case, use the optional Sony plug adaptor PC-236HG. The sound will come through both speakers.

To connect to a stereo phone-type headphones jack  
Use the optional RK-G138HG connecting cord.

## How to Use (See fig. D)

### Listening to the sound through the built-in amplifier

- Press the POWER switch (⊖ ON). The POWER indicator lights up.
- Adjust the VOLUME control.

After listening, press the POWER switch (⊖ OFF/DIRECT). The POWER indicator goes off.

### Listening to the sound without the built-in amplifier

Set the POWER switch (⊖ OFF/DIRECT). In this case, the VOLUME control does not operate. Adjust the volume with the connected equipment.

## Specifications

### Amplifier section

#### Power output

1.5 W + 1.5 W

#### Input cord

Left: Stereo mini plug (2.0 m)  
Right: monaural mini plug (1.5 m)

#### Input impedance

4.7 kilohms (at 1 kHz)

#### Speaker section

##### System

Full-range, bass reflex type

##### Speaker unit

Full-range (magnetically shielded): ø 57 mm (2 1/4 in.)

##### Nominal impedance

8 ohms

##### Rated input power

1.5 W

##### General

Power requirement  
DC 9 V, six R6 (size AA) batteries (left speaker only)

Battery life (at 5 mW + 5 mW output)

Approx. 10 hours with Sony batteries R6.  
Approx. 24 hours with Sony alkaline batteries LR6

##### Dimensions

Approx. 85 × 185 × 110 mm (w/h/d) (3 3/4 × 7 1/4 × 4 3/8 in.)

##### Mass

Left speaker: Approx. 415 g (15 oz.) not incl. batteries  
Approx. 525 g (1 lb 3 oz.) incl. batteries

Right speaker: Approx. 325 g (11 oz.)

##### Optional accessories

AC power adaptor AC-E90HG  
Plug adaptor PC-236HG  
Connecting cord RK-G138HG

Design and specifications are subject to change without notice.

The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.

## Русский

Активная акустическая система  
Сделано на Филиппинах

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Перед эксплуатацией аппарата внимательно прочтите, пожалуйста, данное руководство и сохраните его для дальнейших справок.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения пожара или электрического удара не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. За обслуживанием обращайтесь только к квалифицированному персоналу.

## Характерные особенности

Модель Sony SRS-PC37 является акустической системой компактного размера с встроенным усилителем мощности. Данная система может быть подсоединена к персональному компьютеру и т.д.

- Выходная мощность составляет 1,5 Вт + 1,5 Вт.
- "Канал динамического звучания" обеспечивает глубокий и мощный бас.
- Снабженные магнитным экраном акустические системы будут оказывать незначительное влияние на экран телевизора или записанные ленты и т.д. при размещении рядом с ними.

## Предосторожности

- Эксплуатируйте систему только от 9 В постоянного тока. Для эксплуатации от переменного тока используйте только сетевой адаптер переменного тока AC-E90HG (не прилагается). Не используйте никакой другой сетевой адаптер переменного тока.
- После окончания эксплуатации системы от сетевого адаптера переменного тока отсоедините сетевой адаптер переменного тока от стеной розетки, если система не будет использоваться длительный период времени. Выключатель POWER на левой акустической системе не выключает сетевой адаптер переменного тока.
- Если система не будет использоваться в течение длительного периода времени или будет эксплуатироваться исключительно от питания переменного тока, то удалите батарейки во избежание повреждения из-за протечки батареек и коррозии.

Если у Вас есть какие-либо вопросы или проблемы относительно Вашей системы, которые охвачены данным руководством, проконсультируйтесь, пожалуйста, у Вашего ближайшего дилера Sony.

- Не открывайте корпус. За техническим обслуживанием обращайтесь только к квалифицированному персоналу.

- Не оставляйте систему возле источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света, чрезмерного заполнения, влажности, дождя или механических ударов.

- Если какие-либо твердые предметы или жидкость попали в систему, то удалите батарейки и обеспечьте проверку системы квалифицированным персоналом обслуживающим персоналом перед дальнейшей ее эксплуатацией.

- Не используйте спирт, бензин или растворитель для очистки корпуса.
- Несмотря на то, что система имеет магнитный экран, не оставляйте записанные ленты, часы, личные кредитные карточки или флоппи-диски, использующие магнитное кодирование, перед системой на длительный период времени.

## Характерные особенности

Модель Sony SRS-PC37 является акустической системой компактного размера с встроенным усилителем мощности. Данная система может быть подсоединена к персональному компьютеру и т.д.

- Выходная мощность составляет 1,5 Вт + 1,5 Вт.
- "Канал динамического звучания" обеспечивает глубокий и мощный бас.
- Снабженные магнитным экраном акустические системы будут оказывать незначительное влияние на экран телевизора или записанные ленты и т.д. при размещении рядом с ними.

## Предосторожности

- Эксплуатируйте систему только от 9 В постоянного тока. Для эксплуатации от переменного тока используйте только сетевой адаптер переменного тока AC-E90HG (не прилагается). Не используйте никакой другой сетевой адаптер переменного тока.
- После окончания эксплуатации системы от сетевого адаптера переменного тока отсоедините сетевой адаптер переменного тока от стеной розетки, если система не будет использоваться длительный период времени. Выключатель POWER на левой акустической системе не выключает сетевой адаптер переменного тока.
- Если система не будет использоваться в течение длительного периода времени или будет эксплуатироваться исключительно от питания переменного тока, то удалите батарейки во избежание повреждения из-за протечки батареек и коррозии.

Если у Вас есть какие-либо вопросы или проблемы относительно Вашей системы, которые охвачены данным руководством, проконсультируйтесь, пожалуйста, у Вашего ближайшего дилера Sony.

## Источники питания (См. рис. А)

### Использование сетевого питания

Когда сетевой адаптер переменного тока подсоедин к системе, внутренние батарейки автоматически отключаются.

### Вставка батареек (См. рис. Б)

### Замена батареек

Когда батарейки станут слабыми, индикатор POWER начнет мигать и делается тусклым, или воспроизводимый звук станет искаженным или неустойчивым. В таком случае замените все батарейки на новые. Относительно срока службы батареек см. "Технические характеристики".

## Соединения (См. рис. Г)

Подсоедините левую акустическую систему к аппаратуре-источнику.

Когда система будет подсоединена к монофоническому гнезду радиоприемника и т.д., звук может поступать только от левой акустической системы. В таком случае используйте отдельно приобретаемый штепсельный адаптер PC-236HG фирмы Sony. Звук будет поступать от обеих акустических систем.

### Для подсоединения к стереофоническому гнезду головных телефонов фониического типа

Используйте отдельно приобретаемый соединительный шнур RK-G138HG.

## Методы использования (См. рис. Д)

### Прслушивание звука через встроенный усилитель

- Нажмите выключатель POWER (⊖ ON). Индикатор POWER будет гореть.
- Отрегулируйте регулятор VOLUME.

После прослушивания нажмите выключатель POWER (⊖ OFF/DIRECT). Индикатор POWER погаснет.

### Прслушивание звука без использования встроенного усилителя

Установите выключатель POWER в положение (⊖ OFF/DIRECT). В таком случае регулятор VOLUME не будет работать. Отрегулируйте громкость с помощью регулятора подсоединенной аппаратуры.

## Технические характеристики

### Усилитель

#### Выходная мощность

1,5 Вт + 1,5 Вт

#### Шнур входных сигналов

Левый: Стереофонический миниразъем (2,0 м)  
Правый: Монофонический миниразъем (1,5 м)

#### Входное полное сопротивление

4,7 кОм (при 1 кГц)

#### Акустическая система

##### Система

Полного динамического диапазона, типа отражения нижних частот

##### Громкоговоритель

Полного динамического диапазона (с магнитным экраном): ø 57 мм

##### Номинальное полное сопротивление:

8 Ом

##### Номинальная входная мощность

1,5 Вт

##### Общее

##### Требуемое питание

9 В пост. тока, шесть батареек R6 (размера AA) (только левая акустическая система)

##### Срок службы батареек (при входной мощности 5 мВт + 5 мВт)

Приблиз. 10 часов при использовании батареек Sony R6

Приблиз. 24 часа при использовании щелочных батареек Sony LR6

##### Размеры

Приблиз. 85 × 185 × 110 мм (ш/в/г)

##### Масса

Левая акустическая система: Приблиз. 415 г, не включая батареек

Правая акустическая система: Приблиз. 325 г

##### Отдельно приобретаемые принадлежности

Сетевой адаптер перем. тока AC-E90HG

Штепсельный адаптер PC-236HG

Соединительный шнур RK-G138HG

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Знак CE на аппарате действительно только для изделий, продаваемых в странах Европейского Союза.

## Polski

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją w celu uzyskania dalszych informacji.

## OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie otwieraj obudowy. Naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

## Charakterystyka

Sony SRS-PC37 jest to system głośnikowy kompaktowych rozmiarów z wbudowanym wzmacniaczem mocy. Możesz podłączyć niniejszy system do osobistego komputera itp.

- Moc wyjściowa 1,5 W + 1,5 W
- "Przewód dynamicznego dźwięku" zapewnia bogate i potężne basy.
- Wyposażone w osłonę magnetyczną głośniki powinny mieć niewielki wpływ na obraz telewizyjny oraz nagrane taśmy itp. umieszczone w pobliżu głośników.

## Środki ostrożności

- Zasilaj zestaw tylko 9 V prądu stałego. Do zasilania prądem zmiennym używaj tylko zasilacza sieciowego AC-E90HG (wyposażenie dodatkowe). Nie używaj żadnego innego zasilacza sieciowego.
- Po zakończeniu eksploatacji zestawu podczas zasilania prądem zmiennym, jeśli nie zamierzasz używać zestawu przez długi czas odłącz zasilacz sieciowy od gniazda ściennego. Przełącznik POWER na lewym głośniku nie wyłącza zasilacza sieciowego.
- Jeśli nie zamierzasz używać zestawu przez długi czas lub używasz zasilania prądem zmiennym, wyjmij baterie, aby uniknąć uszkodzeń wynikłych z wycieku elektrolitu i korozji.
- Nie otwieraj obudowy. Naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi.
- Nie pozostawiaj zestawu w pobliżu źródeł ciepła lub w miejscach narażonych na bezpośrednie światło słoneczne, nadmierne zakurzenie, wilgotność lub narażonych na deszcz lub wstrząsy mechaniczne.
- Jeśli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostanie się do wnętrza urządzenia wyjmij baterie i przed podjęciem dalszej eksploatacji oddaj zestaw do sprawdzenia kwalifikowanemu personelowi.

- Do czyszczenia obudowy nie używaj alkoholu, benzyny ani rozcieńczalników.
- Pomimo że zestaw wyposażony jest w osłonę magnetyczną nie pozostawiaj przez długi czas nagranych taśm, zegarków, kart kredytowych ani dyskielek komputerowych wykorzystujących kodowanie alkalicznych Sony LR6 głośników.

Jeśli obraz na odbiorniku TV lub monitorze ulega zniekształceniu magnetycznym

Choc' niniejszy zestaw wyposażony jest w osłonę magnetyczną on spowodować zniekształcenia magnetyczne obrazu odbiorników TV/monitorów komputerów osobistych. W takim wypadku wyłącz zasilanie odbiornika TV/monitora i po upływie od 15 do 30 minut włóż je, ponownie. Przed wyłączeniem komputera osobistego upewnij się, że wprowadziłeś dane do pamięci.

Jeśli sytuacja nie ulegnie poprawie, odsuń zestaw dalej od odbiornika TV/komputera osobistego. Upewnij się też, że w pobliżu odbiornika TV/komputera nie znajdują się przedmioty wykorzystujące magnesy, takie jak zamki w drzwiach szafek na sprzęt audio, stojaki do odbiorników TV, zabawki itp. Mogą one spowodować magnetyczne zniekształcenie obrazu poprzez ich interferencje z niniejszym zestawem.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy dotyczące Twojego zestawu, na które nie znalazłeś odpowiedzi w instrukcji obsługi, skonsultuj się z najbliższym dealerem firmy Sony.

## Źródła zasilania (patrz rys. А)

Zasilanie prądem zmiennym z sieci domowej  
Gdy podłączysz zasilacz sieciowy, znajdujące się wewnątrz baterie zostaną automatycznie odłączone.

## Wkładanie baterii (patrz rys. Б)

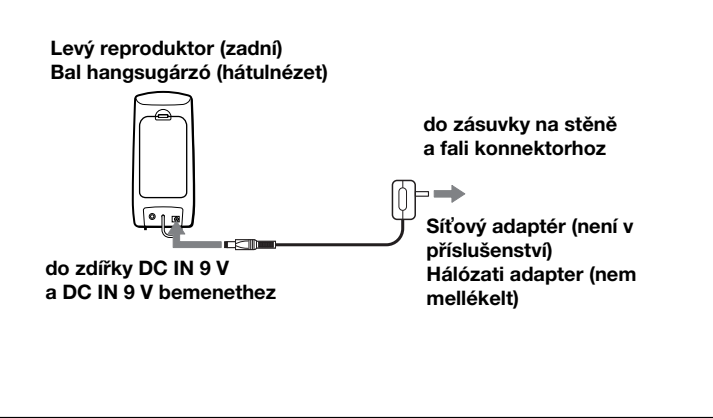
Wymiana baterii  
Gdy baterie są wyczerpane, wskaźnik POWER zacznie migać i przgaśnie lub otwierany dźwięk ulegnie zniekształceniu i stanie się niestabilny. W takich wypadku wymień wszystkie baterie na nowe. Żywotność baterii podana jest w części „Dane techniczne”.

## Połączenia (patrz rys. С)

Podłącz lewy głośnik do źródła dźwięku.

Gdy podłączysz zestaw do monofonicznego gniazda radia itp. dźwięk

## A

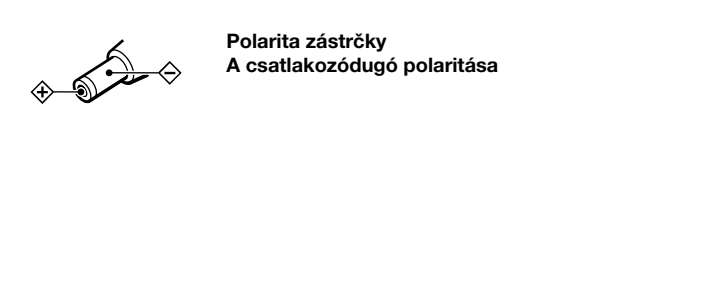


***Poznámka k síťovému adaptéru***

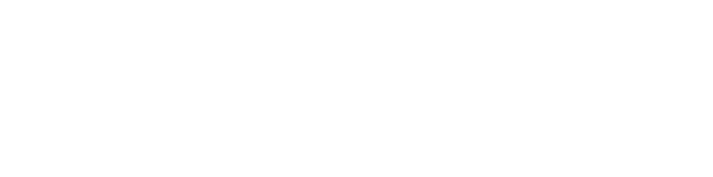
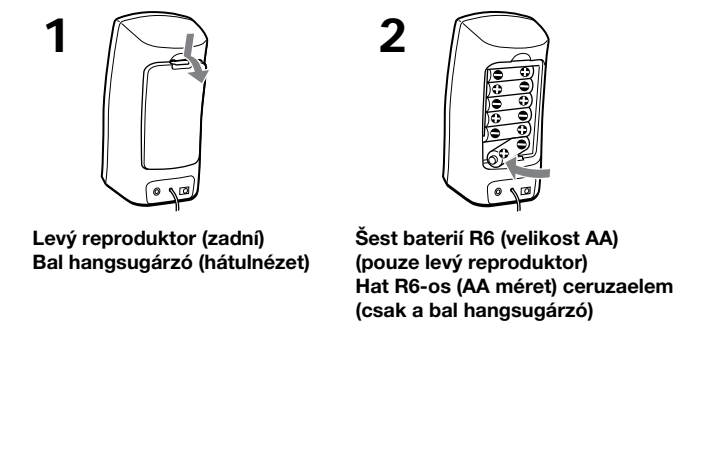
Použijte výhradně síťový adaptér AC-E90HG (není v příslušenství). Jiný adaptér nepoužívejte.

***Megjegyzés a hálózati adapterrel kapcsolatban***

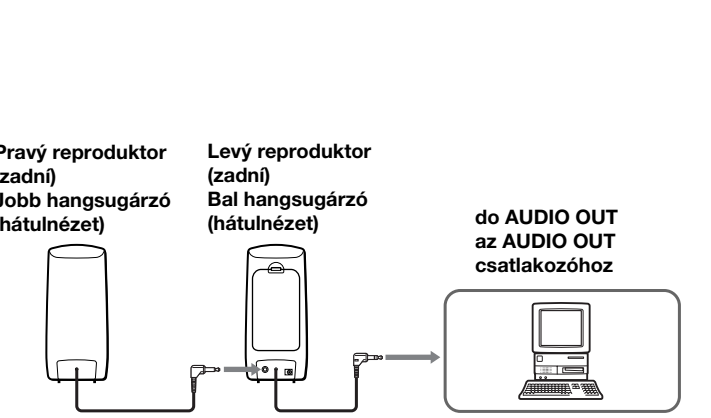
Csak az AC-E90HG típusú hálózati adaptert (nem mellékelt) használja. Ne használjon más típusú hálózati adaptert.



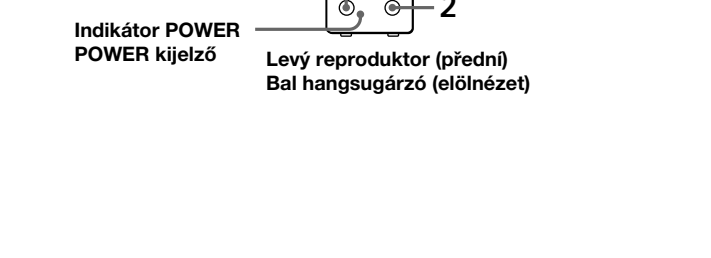
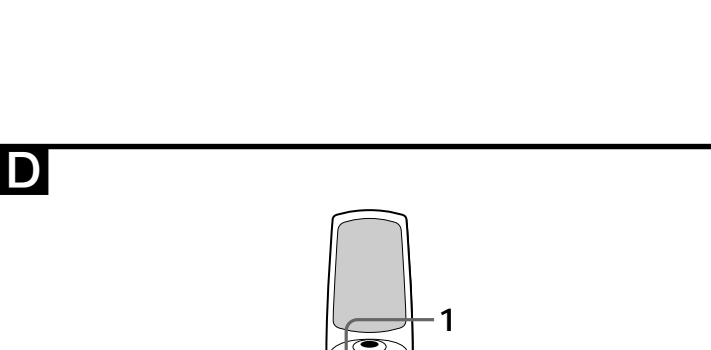
## B



## C



do zdířky R OUT levého reproduktoru a bal hangsugárzó R OUT kimenetéhez



Česky

Než začnete přístroj používat, přečtěte si nejprve pečlivě tuto příručku a uschovejte si ji pro budoucí refenci.

## VÝSTRAHA

Abyste předešli nebezpečí vznícení či elektrického šoku, nevystavujte přístroj dešti a vlhkosti.

Abyste zabránili elektrickému šoku, neotvírejte skříň přístroje. Veškeré opravy přenechte výhradně odborníkům.

## Charakteristika

Sony SRS-PC37 je kompaktní reproduktorová soustava s vestavěným zesilovačem. Tento systém můžete připojit k osobním počítači apod.

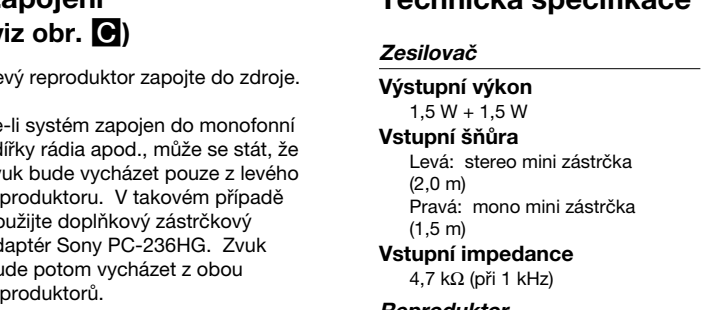
- Výstupní výkon 1,5 W + 1,5 W
- Mohutné a syté basy prostřednictvím "dynamického zvukového otvoru"
- Magneticky stíněné reproduktory mají minimální vliv na obraz televizního přijímače, na reprodukované kazety apod., pokud jsou zmíněné přístroje v bezprostřední blízkosti tohoto systému.

## Bezpečnostní pokyny

- Systém napájejte pouze stejnosměrným proudem 9 V. K napájení ze sítě použijte výhradně síťový adaptér AC-E90HG (není v příslušenství). Jiný adaptér nepoužívejte.
- Napájte-li systém ze síťového adaptéru a nehodláte-li systém delší dobu používat, vypojte adaptér ze zásuvky. Prepínačem POWER na levém reproduktoru nemůžete vypnout síťový adaptér.
- Nehodláte-li systém delší dobu používat nebo máte-li v úmyslu jej napájet výhradně ze sítě, vyjměte baterie, aby nedošlo k poškození systému v důsledku jejich prosakování či koroze.
- Neotvírejte skříň systému. Veškeré opravy přenechte výhradně odborníkům.
- Přístroj nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů či na místech vystavených přímému slunci, nadměrné prašnosti, vlhkosti, dešti a mechanickým otřesům.
- Spadne-li do přístroje pevný předmět či vnikne-li do něj kapalina, vyjměte baterie a poraďte se s odborníkem. Do té doby přístroj nepoužívejte.
- K čištění skříňné systému nepoužívejte alkohol, benzín nebo ředidla.

### Zapojení (viz obr. C)

Levý reproduktor zapojte do zdroje.



**Zapojení do stereo zdířky telefonního typu**
Použijte doplňkový propojovací šňůru RK-G138HG.

## Obsluha (viz obr. D)

**Poslech zvuku přes vestavěný zesilovač**

- Stiskněte přepínač POWER** (ON). Rozsvítí se indikátor POWER.
- Nastavte hlasitost regulátorem VOLUME.**

Po ukončení poslechu stiskněte přepínač POWER (OFF/DIRECT). Indikátor POWER zhasne.

**Poslech zvuku bez vestavěného zesilovače**

Nastavte přepínač POWER (OFF/DIRECT). V tomto případě nefunguje regulátor hlasitosti VOLUME. Hlasitost nastavte na připojeném zařízení.

**Vložení baterií (viz obr. E)**

**Výměna baterií**
Jsou-li baterie slabé, indikátor POWER bude nezřetelný a bude poblikávat; reprodukováný zvuk bude zkreslený nebo nevyrovnaný. V tom případě vyměňte baterie šest. Životnost baterií je uvedena v kapitole "Technická specifikace".

#### MAGYAR

A készülék használatbavétele előtt kérjük figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót és őrizze is meg, mivel a jövőben még szüksége lehet rá.

Ne használjon alkoholt, benzint vagy higított a készülék külső burkolatának tisztítására.
• Bár a rendszer mágnesesen ármýékkolt, ne hagyja felvévelt tartalmazó szalagjait, óráját, bankkártyáját vagy mágneskódot tartalmazó számítógéplemezeit hosszú ideig a hangsugárzók előtt.

***Ha a TV, vagy a monitor képe mágnesesen torzult***
Bár a rendszer mágnesesen ármýékkolt előfordulhat, hogy néhány TV / számítógép képe mágnesesen torzult lehet. Ilyen esetben kapcsolja ki a TV-t / számítógépet és 15 - 30 perc múlva kapcsolja be ismét. Számítógép esetén kikapcsolás előtt tegye meg a megfelelő műveleti lépéseket pl. adatmentés.

**Ha nem tapasztal javulást**, helyezze távolabb a rendszert a TV-től / számítógéptől. Továbbá ellenőrizze, hogy nem helyezett-e mágneset tartalmazó, használat tárgyakat pl. audiókábelny, TV-sílványt, játékokat a TV / számítógép közelébe. Ezek a rendszertel való interakció révén mágneses torzulást okozhatnak a képernyőn.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája adódik, amelyre ebben a használati útmutatóban nem talál megfelelő választ, kérjük forduljon a legközelebbi Sony márkabothoz.

**Áramforrások (Lásd A ábra)**

**Hálózati áramról történő üzemeltetés**

Ha hálózati adaptert csatlakoztat a rendszerhez, a berendezésben lévő elemek automatikusan lekapcsolódnak.

**Elemek behelyezése (Lásd B ábra)**

**Elemcsere**

Ha gyengék az elemek, a POWER kijelző fénye vibrálni kezd és elhalványul, vagy a hang torzzá ill. egyenetlenné válik. Ilyen esetben cserélje újjakra az összes elemet. Az elemek élettartamával kapcsolatban lásd a „Műszaki adatok” bekezdést.

### Csatlakoztatások (Lásd C ábra)

Csatlakoztassa a bal hangsugárzót a hangforráshoz.

Ha a rendszer a rádió, stb. monoaurális kimenetéhez van csatlakoztatva előfordulhat, hogy hang csak a bal hangsugárzóból hallható. Ilyen esetben használja az opcionális Sony PC-236HG típusú csatlakozóadaptert. Használatával a hang mindkét hangsugárzóból hallhatóvá válik.

**Sztereó, phono típusú fejhallgatócsatlakozóhoz való csatlakoztatás**
Használja az opcionális RK-G138HG típusú csatlakozókábel.

**A készülék használata (Lásd D ábra)**

**A hangforrás műsorának hallgatása a beépített erősítő használatával**

- Nyomja meg a POWER üzempcsolót (= ON).** Kigyullad a POWER kijelző.
- Állítsa be a VOLUME hangerőszabályozót.**

A hallgatás befejeztével nyomja meg a POWER üzempcsolót (OFF/DIRECT). A POWER kijelző kialszik.

**A hangforrás műsorának hallgatása a beépített erősítő nélkül**

Állítsa be a POWER üzempcsolót (OFF/DIRECT). Ebben az esetben a VOLUME hangerőszabályozó nem működik. A hangerőt a csatlakoztatott készüléken kell beállítani.

### Műszaki adatok

***Erősítő rész***
**Kimenőteljesítmény**
1,5 W + 1,5 W

**Bemenő csatlakozókábel**
Bal: sztereó minidugó (2,0 m)
Jobb: monoaurális minidugó (1,5 m)

**Bemeneti impedancia**
4,7 kIohm (1 kHz-nél)

***Hangsugárzó rész***
**Rendszer**
Teljes spektrumú, basszusreflex típus

**Hangszóró egység**
Teljes spektrumú (mágnesesen ármýékkolt); ø 57 mm

**Névleges impedancia**
8 ohm

**Névleges bemenőteljesítmény**
1,5 W

***Általános***

**Tápfeszültség**
9 V-os egyenáram, hat R6-os (AA méret) ceruzaelem (csak a bal hangsugárzó)

**Elemek élettartama (5 mW + 5 mW kimenet esetén)**
Kb. 10 óra Sony R6-os elemek esetén
Kb. 24 óra Sony LR6-os alkálielemek esetén

**Méreték**
Kb. 85 × 185 × 110 mm (szélesség/magasság/mélység)

**Tömeg**
Bal hangsugárzó: kb. 415 g elemek nélkül
Kb. 525 g elemekkel együtt
Jobb hangsugárzó: kb. 325 g

**Opcionális tartozékok**
AC-E90HG hálózati adapter
PC-236HG csatlakozóadapter
RK-G138HG csatlakozókábel

A formaterv és a műszaki adatok változtatásának jogát — külön értesítés nélkül — fenntartjuk.

A berendezésen található CE jelölés csak az Európai Unió országaiban értékesített készülékek esetén érvényes.